

Цыденова Л. Н.,

учитель английского языка

МАОУ «Лингвистическая гимназия №3

г. Улан-Удэ»

Технология проведения уроков английского языка в контексте межкультурной коммуникации

Процесс обучения ИЯ конструируется учителями как процесс познания учащимися иной культуры и, следовательно, осознания ими своей принадлежности к определенному социокультурному сообществу, что способствует взаимопониманию и взаимодействию представителей разных культур, развитию толерантности в условиях поликультурной коммуникации. Социокультурный подход предполагает сопоставительное изучение языков и культур. Подлинный диалог предусматривает знание не только иноязычной культуры, но и знание своей культуры, а также способности рассказать о ней иноязычными средствами. Ввести учащихся в мир культуры страны изучаемого языка, соотнеся её с родной культурой, является важнейшей задачей учителя ИЯ, решая которую он способствует формированию у учащихся общечеловеческого сознания. Работая над формированием коммуникативной компетенции и способности учащихся к межкультурной коммуникации, мы, учителя ИЯ, используем метод проектов и информационные технологии (ИТ).

Рассмотрим, как урок английского языка (АЯ) в 5 классе может способствовать развитию у учащихся социокультурной компетентности. Мы работаем по УМК “Spotlight”, где обучение АЯ модульное. В модуле 1 рассматривается страноведческий материал по теме «The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland». С учащимися 5 «б» класса нашей гимназии мы решили разработать проект “A Country Factfile” по России и Бурятии на основе данной в учебнике информации по Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии. Учащиеся 5 «б» разделились на две группы в зависимости от их интересов, личного выбора партнеров и выбрали по желанию темы работы. В своих проектах ребята представили физико-географическое положение России и Бурятии и их достопримечательности, вошедшие в список семи чудес. Ребята подготовили свои проекты в виде компьютерных презентаций, созданных в программе “Power Point”.

Открытый урок по теме “A Country Factfile” был представлен для учителей ИЯ во время проведения республиканского семинара в рамках образовательной сети «Содружество», членами которой являются школы города Улан-Удэ и Республики

Бурятия. Участниками семинара, который проводился на базе МОУ «Лингвистическая гимназия №3 города Улан-Удэ» в марте 2010 года, были не только учителя школ города, но и учителя Курумканской СОШ №2. Я решила использовать этот факт на уроке и подготовила информацию о Курумканском районе в качестве нового материала для учащихся. Я разработала презентацию о физико-географическом положении Курумкана и его семи чудесах в качестве достопримечательностей района. Как известно, контекст национально-культурного компонента как важный фактор обеспечивает полноценную диалогичность общения. Использование краеведческого материала на занятиях по ИЯ позволяет учащимся углубить знания по истории родного края, географии, национальным традициям, обычаям и т.д. Познание родного края укрепляет чувство патриотизма, любовь и уважение к нему. Знание местного материала в широком контексте социокультурного компонента в целом способствует расширению лингвострановедческой лексики и общего кругозора.

Успехи участвующих в экспериментальных проектах с использованием ИТ школьников могут быть оценены как с точки зрения приобретаемых ими знаний, навыков и умений, так и с позиции тех изменений, которые происходят в их личности (их системе отношений, позиций):

1. Чему научились школьники в языковом отношении и как изменилась коммуникативная деятельность школьников?

Работа над проектами с применением ИТ имеет прагматический эффект - достижение учащимися определенного уровня владения языком во всех видах опосредованного и непосредственного общения. Создаются условия, в которых процесс обучения ИЯ по своим основным характеристикам приближается к процессу естественного овладения языком в аутентичном языковом контексте. И акцент с различного вида упражнений переносится на активную мыслительную деятельность учащихся, требующую для своего оформления владения определенными языковыми средствами. Можно с уверенностью утверждать, что у школьников развивается креативная компетенция как показатель коммуникативного владения ИЯ, которое становится естественным и свободным, таким, каким оно выступает в родном языке. Совершенно очевидно, что в этой ситуации участники проектов сосредоточили свое внимание не столько на языковой форме высказывания, сколько на его содержании. И это позволило исключить формальный характер изучения учащимися языка (по принципу “надо знать”) и активизировало их взаимодействие для достижения практического результата обучения языку.

Проекты представляют собой самостоятельно планируемую и реализуемую школьниками работу, в которой речевое общение органично вплетается в интеллектуально-эмоциональный контекст другой деятельности (поисковой деятельности, например в сети Интернет и др.). Таким образом, реализуются межпредметные связи в обучении ИЯ (многие проекты интегративны по своей сути), расширяется “узкое пространство” общения в классной комнате, осуществляется широкая опора на практические виды деятельности, типичные для учащихся каждой возрастной группы.

Проект в принципиальном плане поменял функциональные обязанности учеников и учителя. Первые активно участвовали в выборе, организации и конструировании содержания обучения ИЯ и конкретного урока; а мы выступали в роли консультанта, помощника. Учащиеся взаимодействовали друг с другом и коллективно работали над единым проектом.

2. Что изменилось в восприятии ими межкультурных ситуаций?

Чтобы учащиеся воспринимали язык как средство межкультурного взаимодействия, мы полагаем, что необходимо не только знакомить их со страноведческой тематикой, но искать способы включения их в активный диалог культур, чтобы они на практике могли познавать особенности функционирования языка в новой для них культуре. Учащиеся в ходе работы над проектами решали действительно интересные, практически значимые и доступные им проблемы с учетом особенностей культуры и на основе межкультурного взаимодействия. Ребята узнали о таком районе Бурятии, как Курумканский район, и что интересно, они обнаружили много нового о том, что окружает их здесь в нашей республике. Например, многие учащиеся решили поехать в Курумкан, потому что там красиво и много целебных источников.

3. В чем заключается вклад ИТ и метод проекта в общее развитие ученика?

ИТ и метод проекта имеют большую общеобразовательную значимость: они формируют у учащихся социальную компетенцию (умение самостоятельно действовать в социальных ситуациях), развивают чувство ответственности за конечный результат, умение публично выступать, чтобы доказательно и аргументированно провести презентацию данного результата.

Работа над проектами - процесс творческий. Учащиеся самостоятельно и под руководством учителя занимались поиском разрешения проблемы, лично-значимой для них. Это требовало от учащегося в подавляющем большинстве случаев самостоятельного переноса знаний, навыков и умений в новый контекст их

использования. В ходе выполнения проектов ученики были активны. Они проявляли творчество и не являлись пассивными исполнителями воли учителя. Работая над проектом, каждый ученик, даже самый слабый в языковом отношении и менее активный в психологическом плане, имел возможность проявить собственную фантазию и креативность, активность и самостоятельность.

Мы создавали благоприятный психологический климат и учитывали эмоциональное самочувствие каждого ученика. Данное обучение, построенное на уважении личности каждого ученика, проходящее в атмосфере доброжелательности, раскрепощенности, помогало раскрыться разным сторонам личности школьника, освободиться от множества психологических барьеров, например от скованности, застенчивости, неуверенности в себе. Все это позволяет учащимся не только воспринимать ИЯ как средство общения, но и способствует формированию социально важных качеств личности.

4. Какими общеучебными и специальными умениями овладели учащиеся?

Школьники овладели определенными интеллектуальными, творческими и коммуникативными умениями. К первым можно отнести умение работать с информацией, с текстом (выделять главную мысль, вести поиск нужной информации в иноязычном тексте), анализировать информацию, делать обобщения, выводы, и т.п., умение работать с разнообразным справочным материалом. Формирование многих из названных умений являются задачами обучения различным видам речевой деятельности

Таким образом, ИТ и метод проектов позволяют решать такие учебные задачи при обучении ИЯ, как совершенствование языковых навыков и речевых умений в чтении и письме, развитие умений поиска и организации полученной информации, приобретение умений пользования компьютерной техникой. В общеобразовательном плане предоставляются широкие возможности знакомства не только с культурой разных стран, но и переноса языковых знаний на свою страну и республику. Современные средства связи с партнерами, доступ к информационным ресурсам сети Интернет предполагают достаточно свободное владение не только компьютерными технологиями, но и ИЯ. Это реальность, с которой приходится считаться, и, видимо, одна из причин, по которой ЮНЕСКО объявил следующее столетие веком полиглотов.

**План урока английского языка в 5 классе
по учебно-методическому комплексу
“Spotlight” («Английский в фокусе»)
по теме “A Country Factfile” («Информация о стране»)**

Цели урока:

Практическая: - совершенствование навыков монологической речи, чтения, аудирования.

Образовательная: - расширение общего кругозора через информацию о России, Бурятии и Курумканском районе, развитие социокультурной компетенции.

Развивающая: - развитие у учащихся способности к догадке, различению языковых структур, логики мышления, внимания, воображения и творческого мышления.

Воспитательная: - воспитание у учащихся чувства патриотизма, любви к «малой» Родине.

Задачи урока:

1.

- развивать у учащихся умения и навыки высказываться по теме **“A Country Factfile” («Информация о стране»)** до уровня развёрнутого управляемого монолога.

Сопутствующая задача: развивать у учащихся фонематический и интонационный слух, навыки фонетического чтения на основе пословиц.

- обучать учащихся просмотровому чтению текстов о России, Бурятии и Курумканском районе

2. способствовать развитию у учащихся способности к догадке, различению языковых структур, логики мышления, памяти, внимания, воображения и творческого мышления;

3. познакомить учащихся с информацией о России, Бурятии, Курумканском районе; способствовать расширению активного и пассивного словаря учащихся, расширять общий и страноведческий кругозор; развивать социокультурную компетенцию учащихся.

4. способствовать воспитанию у учащихся чувства патриотизма и уважения к Родине, уверенности в себе.

Оснащение урока: компьютер, проектор, экран, картинки по России, Бурятии и Курумканском районе, буклет “A Country Factfile”

Ход урока:

1. Начальный этап:

- **Организационный момент:**

а) Приветствие.

T: Hello, dear students! Take your seats! How are you today? I hope all of you are fine.

а) Речевая зарядка

T: As you know and now you can see there are guests at our lesson today. Do you want to meet them and learn who they are? Ok, now let's ask them questions and fill in the information files about our guests.

- What's your name?
- What's your occupation?
- Where are you from?
- What places of interest can a tourist visit at your place?

T: Finished? Ready? Now tell me, please, with whom you met.

P1, P2, P3

T: Thank you, now give all your factfiles to Sergey and Sasha, they will make a factfile about our guests during our lesson.

б) Сообщение темы, цели и плана урока.

T: Today the topic of our lesson is "A Country Factfile". You will present your projects, at the end of the lesson we'll make a booklet "A Country Factfile".

- **Фонзарядка**

a) T: Let's start with the proverbs.

Look here, the words are in a wrong order. Put them in a right order to get a proverb.

P1, P2

East or West, home is best.

There is no place like home.

(пословицы отпечатаны на цветных листах бумаги в соответствии с цветами флагов России и Бурятии)

T: Read them, please, and mind the stresses and intonation.

P1, P2 – T-CL-P3, P4

- **Речевая подготовка**

T: 1. Do you agree with these proverbs? - P1

2. Do you like your home? – P2

3. What country is your Motherland? – P3

4. What republic is your homeland? – P4

5. What city is you (native) home city? – P5

6. Why is home best? – P6

- **Guests' file**

Now will you give us information who are at our lessons? – "Guests' Factfile"

P1P2

2. Ядерный (основной) этап: защита проектов

a) Presentations

T: We will speak about Russia, Buryatia and learn about Kurumkanskiy district in Buryatia.

You prepared your factfiles about Russia and Buryatia. Now you'll present your projects.

Listen to each other very attentively and say where you want to go to.

Besides, at the end of the lesson we'll collect all the information in the booklet.

T:

1. Let's begin with the first group: **"Russia"** -

P1P2P3P4

What place in Russia do you want to visit?

2. The floor is given to the second group: **"Buryatia"** -

P1P2P3P4

What wonderful place in Buryatia do you want to see?

Did you like the projects?

3. And now I'd like to tell you about **"Kurumkanskiy district"** .

Look at the blackboard, read these words, please:

a settlement

a village

a resort

P1-T-C1-P2P3

Listen to my factfiles on Kurumkanskiy district and say what place in Kurumkan you want to visit.

1. Where is Kurumkan in Buryatia?

2. What is the capital centre of Kurumkanskiy district?

3. What is the population of Kurumkan?

Now say what places you want to see in Kurumkan.

b) Making a booklet "A Country Factfile".

Now let's make a booklet "A Country Factfile".

On your desks there are the pictures about Russia, Buryatia and Kurumkan, the scissors, glue and you have your knowledge and mind.

Please, present what you've made.

Group1:

Group2:

3. Завершающий этап

Today we presented factfiles on Russia, Buryatia and Kurumkanskiy district. I believe you've learnt something interesting about our Motherland. You've done a good job using different sources of information. Everybody gets excellent marks for the projects (personal evaluations).

We're presenting this booklet to our guests, teachers from Kurumkan, so that they will show it to their students at school.

Your homework is to write an article with factfiles on Kurumkanskiy district. Thanks for the work! See you soon.

The Russian Federation

The name of the country is the Russian Federation, or Russia in short. It is a very big country in Europe and Asia. It includes 8 Federal Districts.

Moscow is the capital of Russia. It is a big and beautiful city in the west of Russia.

The Flag of Russia includes three colors: white, blue and red. White means purity, blue means hope, red means energy.

The population of Russia is about 142 million people.

Russian currency is a rouble.

The Russian Federation is a wonderful country with lots to see. Tourists come to Russia to visit many places of interest. There are seven wonders of Russia. They are:

1. The Valley of Geysers in Kamchatka.
2. Lake Baikal in Buryatia.
3. Saint Basil's Cathedral in Moscow.
4. Peterhof in Saint-Petersburg.
5. Mamaev Kurgan (The Motherland Calls) in Volgograd .
6. Columns of Erosion in Komy.
7. Elbrus in the Caucasus.

We love our country – Russia!

The Republic of Buryatia

The name of the republic is the Republic of Buryatia, or Buryatia in short. We are from Siberian Federal District in the Russian Federation.

Buryatia is a small republic in the southeast of Russia. It includes 21 districts.

Ulan-Ude is the capital of Buryatia. It is a small and beautiful city in the centre of Buryatia.

The Flag of Buryatia includes three colors: blue, white and yellow. Blue means hope, white means happiness, yellow means harmony. The flag includes "soyembo": the moon, the sun and the fire.

The population of Buryatia is about 961 thousand people.

Buryat currency is a rouble.

The Republic of Buryatia is a wonderful republic with lots to see. Tourists come to Buryatia to visit many places of interest. There are seven wonders of Buryatia. They are:

1. Mountain Barkhan-Uula in Kurumkan.
2. Mountain Uunder Baabay in Zakamensk.

3. Slyudayansk Lakes in Severobaikalsk.
4. Garginskye Hot Springs in Kurumkan.
5. Schumilikha Waterfalls in Severobaikalsk.
6. The River Alla in Kurumkan.
7. Rock Uykhta

We love our Motherland – Buryatia!

Kurumkanskyi District

The name of the district is Kurumkanskyi District, or Kurumkan in short. It is a district in the northeast of Buryatia. It includes 10 settlements with 31 villages.

Kurumkan is the capital (or centre) of Kurumkanskyi District. It is a small and beautiful settlement in the centre of Kurumkanskyi District.

The population of Kurumkan is about 16 thousand people.

Kurumkan currency is a rouble.

Kurumkanskyi District is a wonderful place with lots to see. Tourists come to Kurumkan to visit many places of interest. There are seven wonders of Kurumkan. They are:

1. Garginskyi Thermal Springs.
2. The River Alla.
3. Resort Uumchey.
4. Mountain Barkhan-Uula.
5. Lake Bolon-Tumer.
6. Resort Kuchiger.
7. Resort Buksiken.

It is interesting to visit Kurumkanskyi District!